

旅途的最后：

“这次，京都的四季你也都体验过了，怎么样？虽然你所处的时代我不清楚，但是我的时代也毫不逊色哦！这大概是我们最后一次见面了。回去了之后，也别忘了我呀！我是太郎！再见了！”

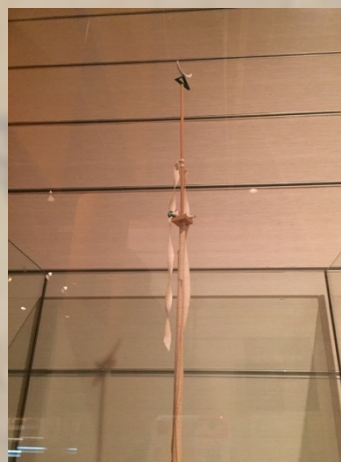
(太郎全部说完之后，眼前闪起了最后的光芒。)

还记得夏天看到的山矛吗？那个模型这里也有哦！（第一页的第二展示室的地图上用☾标记的地方。）

问题来了！

这个函谷关上面，山上的月亮和鸡，各自意味着什么呢？

(提示：试着从函谷关的故事来考虑吧。中国战国时代的孟尝君，曾在黎明时分在函谷关，由门客模仿鸡叫开了关门，从而得以逃脱。)



< 国立历史民俗博物馆 >

做得很好！这次的时光之旅，辛苦了。虽然时光机只能用一次，但是你也可以通过眼前的洛中洛外图屏风，再次回顾旅途中见过的风景哦！

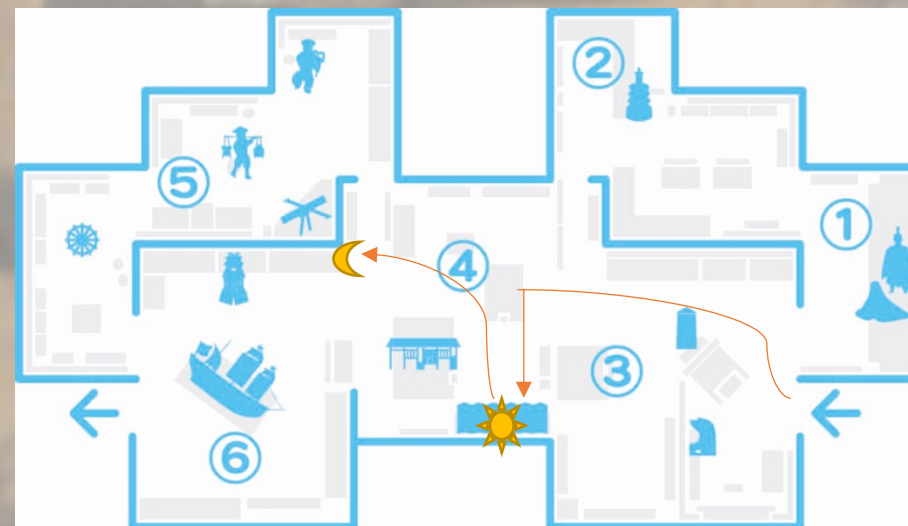
千葉大学短期留学生 潘雨佳 (中国 浙江工商大学)



千葉大学留学生项目 Chiba University International Student Project.

千葉大学国际教育中心与国立历史民俗博物馆（简称历博）从2009年起，以在千葉大学就读的外国留学生为对象，共同展开了教育合作项目。此次制作的学习单由留学生们在活用了历博综合展示方法的课堂上制作完成。写在学习单上的内容虽然是留学生们花了一年总结的学习成果，但是对于历博展示意图上的理解也存在与原意不符合的情况。

显而易见，洛中洛外图屏风描绘的是日本战国时代京都的风貌。不仅如此，这一个屏风里也包含了四季的要素。跟着下面的故事一起去试着探寻吧！



(第二展示室)

— 時間の旅 —

来到这里的旅人啊，恭喜你发现了这台时光机。来，赶快坐上这台时光机，踏上时光之旅吧！

要去何处？

不，不是“去何处”，而是“去何时”。现在即将前往战国时代……（声音渐渐轻了下去，眼前是刺眼的光。）



右扇



左扇

(屏风中标记的记号与后文的图相对应)



春

视线逐渐恢复。眼前有个穿着奇怪，右手拿着鸟笼的人，似乎被吓了一跳。

“哦！吓我一跳！你……你是谁？诶？我啊？我叫太郎。”

原来如此！是叫时光机的东西啊。那种东西还真是闻所未闻啊。现在的话是大永

5年。

就算你现在拜托我给你当向导也有点突然啊……因为你看啊，我现在正要拿着这

个鸟笼去参加2月的斗莺大会。总之要不要先一起去看看呀？”(A)

“怎么样！我的鸟！今年又赢了哦！哈哈哈！”

有点肚子饿了呢！饭团吃吗？待会儿下午我得去看看田农们耕田耕得怎么样了。

你也可以一起来哦。”(B)

“大家都很卖力呢！喂！怎么……”

(眼前一阵刺眼的光，不见了太郎的身影。)



太郎



A 斗莺



B 耕田

夏

光芒消失了。等等，那个身影，莫非是……太郎！

“好热啊！要不稍微看一下他们收麦收得怎么样了然后去河里游个泳吧……”

啊！吓死我了！你搞啥子呢？别突然就消失不见了啊！”

(夏忙：初夏时分，小麦成熟，从而进入了小麦的收割期。)(C)

终于迎来了祇园祭。(D)

“瞧好了，看到那些像车一样的东西了吗？上面载着山一样的东西的车叫

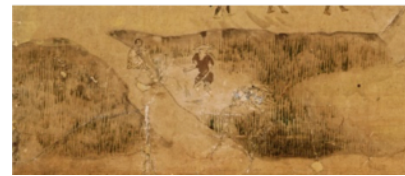
做‘山’，而上面立着像矛一样的东西的车就叫做‘矛’。”(E)

(山矛巡礼是祇园祭中极具代表性的活动。“山”和“矛”都有很多样式，

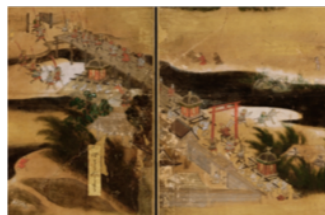
并且其中有许多都与历史典故有关。第二展示室里也有函谷矛的模型，具体内

容详见第四页。)

“玩得开心吗？能再见到真是太……”(同样刺眼的光……)



C 夏忙



D 祇园祭



E 函谷矛

秋

光芒再次消失了。眼前的人们正在跳舞。当然，太郎也在旁边看着。(F)

“我还想这次你大概也会来吧，还真来了！看，那些大叔们还穿着女装，也太搞笑了吧。”

(风流舞：盂兰盆期间(7月13日~15日)人们会在街头巷口，穿着插秧女的衣服，围着中央的太鼓，和着鼓声一边挥着竹刷子一边跳舞。)

“我觉得你大概中秋之前是回不去了。现在也是秋收时节，姑且在我这里住下来也行，作为回报，就劳烦你也搭把手割割水稻吧。”

“看！今晚的月色真美啊！中秋夜里赏月饮酒真是一种享受。看到那边的松尾大社了吗？那里供奉的正是酒神哦！哈哈哈……这次你就算消失了我也完全不会震……”

(眩目的光芒中，太郎的话又被中途打断了。)(H)

冬

下雪了，这次太郎去哪儿了？去问问那边的姐姐吧！

“我在卖柴呢，你要买吗？不是我说，这里叫太郎的人也太多了啦。抱歉啊……”(P)

(大原女：头顶柴火在城里卖柴的女性。到了冬天，柴火也变得十分抢手。)

看来是没办法了啊。总之自己去四周转转看吧。

哇！好美的雪山！诶，那里有座寺，走近点看看吧！

“在这里干啥呢？哈哈！好久不见！那边的寺很美吧！那叫鹿苑寺。是不是在闪闪发光？那都是金箔哦！”(Q)

(鹿苑寺：也被称作“金阁寺”。是由室町幕府3代将军足利义满下令建造的寺庙。)



F 风流舞



G 割水稻



H 赏月宴



P 大原女



Q 鹿苑寺